

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

SESSION ORDINAIRE 1995-1996

GEWONE ZITTING 1995-1996

3 OCTOBRE 1996

3 OKTOBER 1996

PROJET DE REGLEMENT

ONTWERP VAN VERORDENING

contenant le deuxième ajustement
du Budget général des Dépenses
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 1996

houdende de tweede aanpassing
van de Algemene Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 1996

Index

Inhoudsopgave

	Page
Projet de règlement	3
Tableau	5

	Bladzijde
Ontwerp van verordening	3
Tabel	5



PROJET DE REGLEMENT

contenant le deuxième ajustement
du Budget général des Dépenses
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 1996

LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget
et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de présenter, au nom du Gouvernement, au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet de règlement dont la teneur suit :

Article 1er

Le présent règlement règle une matière visée à l'article 166 de la Constitution.

Article 2

Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1996 sont ajustés comme suit :

ONTWERP VAN VERORDENING

houdende de tweede aanpassing
van de Algemene Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 1996

DE REGERING

Op voordracht van de Minister van Financiën en Begroting en na erover beraadslaagd te hebben,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting is gelast in naam van de Regering bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van verordening in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze verordening regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 166 van de Grondwet.

Artikel 2

Overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

en millions de francs	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	in miljoen frank
Crédits non dissociés			Niet-gesplitste kredieten
Initiaux	4.280,0	4.280,0	Initieel
crédits supplémentaires	20,5	20,5	bijkredieten
réductions	- 336,5	- 336,5	verminderingen
Ajustés	3.964,0	3.964,0	Aangepast
Crédits supplémentaires pour exercices antérieurs	—	—	Bijkredieten voor vorige dienstjaren

Article 3

Les crédits accordés par le présent règlement sont couverts par les recettes générales de l'Agglomération de Bruxelles.

Article 4

Le présent règlement entre en vigueur le jour du vote par le Conseil.

Bruxelles, le 30 septembre 1996.

Au nom du Gouvernement,
Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT

Par ordre :

Le Secrétaire-adjoint,

M. ARTIGES

Artikel 3

De door deze verordening toegestane kredieten worden door de algemene ontvangsten van de Agglomeratie Brussel gedekt.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van de stemming door de Raad.

Brussel, 30 september 1996.

Namens de Regering,
De Minister van Financiën en Begroting,

J. CHABERT

Op bevel :

De Adjunct-Secretaris,

M. ARTIGES

TABLEAU

TABEL

(en millions de francs)	1996 Initial — 1996 Initieel	1er ajustement — 1ste aanpassing	2e ajustement — 2de aanpassing	1996 ajusté — 1996 aangepast	(in miljoen frank)
PARTIE I <i>Dépenses propres à l'Agglomération</i> DIVISION 00 Transfert de revenus 00 Transfert de revenus à la Région	4.280,0	20,5	- 336,5	3.964,0	DEEL I <i>Eigen uitgaven van de Agglomeratie</i> AFDELING 00 Overdracht van inkomsten Overdracht van inkomsten aan het Gewest 00

Vu pour être annexé à notre arrêté du 30 septembre 1996.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT

Par ordre :

Le Secrétaire-adjoint,

M. ARTIGES

Gezien om te worden bijgevoegd bij ons besluit van 30 september 1996.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

J. CHABERT

Op bevel :

De Adjunct-Secretaris,

M. ARTIGES

